

1. Общие положения

1.1. Эстонский Филиал, регистрационный код: 11971924; адрес место нахождения: Нарва мнт. 63/1, 10152 Таллинн (далее по тексту называется Банк) зарегистрированного в Латвийской Республике AS „Citadele banka” (регистрационный номер: 40103303559; адрес место нахождения: ул. Републикас лаукумс 2А, Рига, Латвийская Республика, LV-1010).

1.2. Надзор за деятельностью Банка осуществляет Финансовая инспекция, место нахождения ул. Сакала 4, 15030 Таллинн (телефон: 372 66 80 500, адрес электронной почты: info@fi.ee).

2. Расчетный счет

2.1. Банк открывает, на основании заключенного между Клиентом и Банком договора о расчетном счете (далее: Договор), расчетный счет (далее: Счет) Клиенту для осуществления расчетов и хранения вклада до востребования.

2.2. Клиент может открыть в Банке несколько счетов на свое имя, если это не запрещено законом.

2.3. Банк открывает Клиенту Счет – Мультивалютный счет (тип счета, при выборе которого Клиент не должен указывать валюту Счета, потому что все поступающие на Счет денежные средства вносятся и хранятся в валюте, указанной в распоряжении, если соответствующая валюта принадлежит к числу зарубежных валют, нотируемых Банком) или Моновалютный счет (тип счета, при выборе которого Клиент может хранить на Счете денежные средства и осуществлять операции только в валюте Счета).

3. Пользование счетом

3.1. Способ(ы) пользования Счетом Клиент выбирает из числа предлагаемых Банком услуг, заключив с Банком соответствующий договор.

3.2. Пользование Счетом осуществляется Клиентом или уполномоченным им лицом либо иным признанным Банком лицом, имеющим представительское право, или в случаях, установленных правовыми актами, через Лицо, предоставляющего услуги инициирования платежа.

3.3. Клиент вправе осуществлять сделки на Счете в размере денежных средств, имеющих на Счете.

3.4. Клиент, или уполномоченное им лицо либо иное, признанное Банком лицо, имеющее представительское право, должен доказать свое право на пользование Счетом способом, который признает Банк. Банк вправе отказать от осуществления операции, если возникает подозрение, что лицо, желающее пользоваться Счетом, не имеет на это право. Банк не отвечает в этом случае за ущербы, причиненные отказом от осуществления операции.

3.5. Клиент получает информацию об остатке Счета и по осуществленным операциям по требованию, в соответствии с согласованными с Банком условиями либо в конторе Банка, либо путем регулярных выписок, или посредством Договора услуг, заключенного с Банком (например, Интернет – банк и т.п.) или в случаях, установленных правовыми актами, через Лицо, предоставляющего услуги выписки счёта.

3.6. Если Клиент не заключил с Банком договор о соответствующей услуге, и у него нет соглашения с Банком о регулярном предоставлении выписке по счету, то он вправе потребовать о бесплатном предоставлении из конторы Банка один (1) раз в календарный год выписку по счету в отношении

операций, осуществленных в календарном году

4. Распоряжение клиента

4.1. Инициирование платежного поручения

4.1.1. Банк дебетует и/или кредитует Счет, в первую очередь, на основании распоряжения Клиента, но не исключительно. Распоряжение Клиента может быть направлено на осуществление однократных или многократных расчетов.

Порядок осуществления однократных расчетов Банк устанавливает условиями осуществления платежных операций (далее: Условия осуществления платежных операций). Условия осуществления многократных расчетов оговариваются Банком и Клиентом в отдельном договоре (например, договор постоянного платежного поручения).

4.1.2. Для осуществления расчетов Клиент отдает распоряжение в письменной, электронной или иной форме, оговоренной Банком и Клиентом и акцептированной Банком или Лицу, предоставляющему услугу инициирования платежа.

4.1.3. Банк принимает к исполнению только такое распоряжение Клиента, которое отдано, в соответствии с оговоренным между Клиентом и Банком и оформлено согласно правовым актам и отданным Банком инструкциям, и в котором четко прослеживается воля Клиента. Если распоряжение от имени Клиента получено от Лица, предоставляющего услугу инициирования платежа, Стороны считают такое распоряжение поданным согласно условиям настоящего пункта.

4.1.4. Клиент согласен с инициированием платежа (авторизовал платеж), если он лично или его представитель подписал платежное поручение или согласие на осуществление платежного поручения представлено путем платежного средства или в договоре, заключенном с Банком. Клиент может представить согласие, одобренное задним числом, за исключением случаев, когда Клиент даёт распоряжение через Лицо, предоставляющее услугу инициирования платежа.

4.1.5. Если предъявленное Клиентом распоряжение является некорректным или неполным, то Банк имеет право отказать от выполнения распоряжения. Банк извещает Клиента об отказе от выполнения распоряжения посредством канала, выбранного Банком.

4.1.6. Сумму перечисления, возвращенную держателем счета получателя, Банк возвращает на Счет. Клиент вправе получить информацию об содержащихся в распоряжении неточностях из выписки по Счету или иным согласованным между Банком и Клиентом способом. За передачу извещения, указанного в подпунктах 4.1.4. и 4.1.5. Договора, Банк вправе потребовать, а Клиент обязан заплатить плату в соответствии с действующим прейскурантом Банка (далее: Прейскурант).

4.1.7. Банк вправе до получения дополнительного подтверждения отказать от выполнения распоряжения Клиента, если сумма перечисления превышает установленный Банком предельный дневной лимит (предельный размер суммы операций, осуществляемых в течение одних суток) или предельный размер в отношении одной операции. Запрос дополнительного подтверждения относительно распоряжений Клиента происходит по средству связи,

акцептированному Банком.

4.1.8. Банк вправе просрочить с выполнением распоряжения Клиента и потребовать от Клиента документального подтверждения законного происхождения денежных средств, используемых для осуществления сделки. Банк вправе оставить распоряжение Клиента невыполненным, если Клиент не докажет законное происхождение денежных средств, используемых для осуществления сделки, в приведенном в правовых актах объеме и порядке.

4.1.9. Банк вправе запросить дополнительную информацию или дополнительное подтверждение Клиента и/или Лица, предоставляющее услугу инициирования платежа или выписки счёта, в случае, если Клиент предоставил распоряжение через Лицо, предоставляющее услугу инициирования платежа или выписки счёта.

4.1.10. При просрочке Банком с осуществлением перечисления или невыполнении перечисления на основаниях, приведенных в подпунктах 4.1.7- 4.1.9. Договора и Общих условиях Банка, Клиент не вправе требовать от Банка возмещения убытков, в т.ч., но не только выплаты процентов и пени с суммы перечисления.

4.2. Передача, получение, выполнение и сроки выполнения платежных поручений

4.2.1. Распоряжение, переданное Клиентом, считается полученным Банком при его передаче в расчетный день Банка. В случае если Банк получает платежное поручение в день, который не является расчетным днем Банка, то платежное поручение считается полученным в расчетный день, следующий за этим день.

4.2.2. Распоряжение о произведении перечисления Банк считает полученным, если распоряжение передано Банку, и Банк имеет возможность ознакомиться с содержанием распоряжения, также распоряжение можно практически выполнить (например, распоряжение содержит требуемые Банком данные), на Счету имеется достаточное количество свободных средств в требуемой валюте, для выполнения распоряжения и оплаты платы за обслуживание. Если это исходит из характера перечисления, при получении распоряжения Банк дебетует или кредитует Счет Клиента.

4.2.3. Банк вправе не выполнять распоряжение, если для выполнения распоряжения и оплаты платы за обслуживание на Счету недостаточно свободных средств.

4.2.4. Распоряжение Клиента для осуществления перечисления Банк выполняет в течение срока, установленного правовыми нормами и Условиями расчетов, за исключением предусмотренных в пунктах 4.1.7. и 4.1.8. Договора случаев, когда Банк выполняет распоряжение после получения подтверждения от Клиента.

4.3. Отзыв распоряжение

4.3.1. Клиент может отозвать данное Банку распоряжение, представив Банку заявление соответствующего содержания. Клиент не может отозвать распоряжение в случае, если ко времени получения заявления Банк больше не может распоряжаться перечислением, предъявленным на основании распоряжения (например, перечисление получено, выполнено, или перечисление передано посреднику при платеже или Банку получателя), или осуществленное перечисление связано с другой сделкой или договором, исходя из условий которого отзыв распоряжения является невозможным. Клиент также не может отозвать платёжное поручение, которое иницировано через Лицо, предоставляющее услугу

иницирования платежа.

4.3.2. Заявление об отзыве распоряжения Клиент представляет в письменной форме в контору Банка или направляет в Банк посредством Интернет - банка. Заявление должно содержать данные отзываемого распоряжения в той степени, которая позволяет однозначно идентифицировать отзываемое распоряжение.

4.3.3. Если распоряжение выполнено в соответствии с предъявленным Клиентом неповторимым признаком, и Клиент предъявляет заявление об отзыве сделки, Банк делает все зависящее от себя для аннулирования перечисления, и Банк вправе взять с Клиента установленную Прейскурантом плату за вышеуказанные действия.

5. Ответственность банка

5.1. Банк не несет ответственности за невыполнение или неверное выполнение распоряжения, если распоряжение выполнено в соответствии с предъявленным Клиентом неповторимым признаком, даже в случае, если платёжном поручении, дополнительно к неповторимому признаку, представлены иные, дополнительные данные о получателе. Клиент несет ответственность за верность неповторимого признака. Клиент несет ответственность за ошибки, недостатки и оплошности, отмечающиеся в переданном Клиентом Банку распоряжении, в том числе, за неточности, возникшие при передаче, также за злоупотребления Клиента или третьих лиц.

5.2. Банк несет ответственность за иницирование платежа со Счета без согласия Клиента, в т.ч. в случае неавторизованных платежей, за исключением случая, когда Клиент совершил обман или отвечает за ущерб на другом основании. В данном случае Банк незамедлительно возвращает Клиенту сумму платежа и удержанные платы за услуги.

5.3. Банк, как держатель счёта получателя, несет ответственность, чтобы поступления на счет Клиента осуществлялись в срок, установленный в Условиях расчета Банка.

5.4. Если Банк несвоевременно кредитует поступление на Счет Клиента, то он платит по требованию Клиенту пеню в размере, установленном законом порядке, за каждый задержанный день.

5.5. Банк не несет ответственности за ущерб, вытекающий из неосуществления или несвоевременного осуществления перечисления, обусловленный некорректным или неполным поручением, или если перечисление осталось не осуществленным банком, выбранным Клиентом в качестве посредника при платеже, или другим лицом, предоставляющим платёжные услуги. Банк не несёт ответственности перед клиентом - юридическим лицом и в случае, если нарушение допущено Лицом, предоставляющим услугу иницирования платежа.

5.6. В случае использования Услуги иницирования платежа и выписки счёта Банк исходит из предпосылки, что распоряжения Клиента, представленные в Банк при посредничестве Лиц, предоставляющих услугу иницирования платежа или выписки счёта, основываются на поручении, корректно оформленном Клиентом, и действительно согласии Клиента, и соответствуют волеизъявлению Клиента.

5.7. Банк выполняет поступившие на Счет платежи в соответствии с неповторимым признаком, которым является номер счёта получателя. Если номер счёта, указанный в платёжном поручении, неверный, то Банк не несет ответственности за невыполнение или неверное выполнение платёжного поручения, даже в случае, если в платёжном поручении к неповторимому признаку представлены иные

дополнительные данные о получателе.

5.8. Если перечисление не выполнено или выполнено неверно, Банк по требованию Клиента делает все зависящее от себя для установления значительных обстоятельств перечисления и извещает Клиента о результатах расследования.

5.9. Клиент – Потребитель обязан информировать Банк о неавторизованном или неверно заполненном счете сразу же, как он узнал об этом, но не позднее чем в течение 13 (тринадцати) месяцев после дня дебетования счета. Другой Клиент должен направить Банку соответствующее уведомление в течение 3 (трех) месяцев после дня дебетования счета.

5.10. В случае если основания и размеры ответственности, приведенные в настоящей главе, изменятся законом, то применяется установленное в законе.

6. Выписки

6.1. По требованию Клиента Банк выдает Клиенту выписку по Счету, в которой Банк отражает операции, осуществленные Клиентом.

6.2. Банк предоставляет Клиенту доступ к выписке по Счету в электронном формате посредством Интернет-банка Банка или иным оговоренным образом. Если Клиент пожелает получить выписку по Счету иным образом, то Клиент платит Банку плату за услугу в соответствии с действующим Прейскурантом Банка.

6.3. Банк вправе в одностороннем порядке изменить частоту отправления Клиенту высылаемых по почте Банком выписок по Счету, предварительно проинформировав об этом Клиента.

7. Конвертирование и хранение зарубежной валюты на расчетном счете

7.1. Платежи на Моновалютный счет вносятся только в той валюте, в который счет был открыт. Если валюта суммы, поступающей на счет, отличается от валюты Моновалютного счета, то Банк, без распоряжения Клиента, конвертирует поступающий платеж в валюту Моновалютного счета, на основании переводного курса, установленного Банком в день операции. Платежи на Мультивалютный счет вносятся в валюту, которая указана в распоряжении, если соответствующая валюта относится к числу валют, нотируемых Банком, и если Клиент не дал Банку другого распоряжения.

8. Платы за услуги, проценты, пени и иные суммы, подлежащие уплате со стороны Клиента

8.1. Клиент платит Банку за открытие и использование Счета плату за услугу в соответствии с Прейскурантом.

8.2. Банк вправе в одностороннем порядке менять размер плат за услуги и процентную ставку, предварительно проинформировав об этом Клиента в порядке, установленном в Общих условиях Банка.

8.3. Банк выплачивает на остаток Счета проценты на основании Прейскуранта.

8.4. Проценты начисляются и выплачиваются в соответствии с действующим в Банке порядком. Клиент вправе получать информацию о порядке начисления и выплаты процентов в Прейскуранте.

8.5. Если в результате осуществления на Счете сделок или применения плат за услуги будет превышен свободный остаток Счета, Клиент платит Банку пеню в соответствии с Прейскурантом.

8.6. Банк дебетует со Счета без отдельного распоряжения Клиента платы за услуги и иные подлежащие уплате суммы, в

том числе требования, вытекающие из кредитных отношений и сделок с ценными бумагами между Клиентом и Банком, а также из договоров, заключенных между Банком и Клиентом.

9. Ошибки, претензии, споры

9.1. Если на Счет Клиента была перечислена сумма, которая не принадлежит Клиенту, то Клиент обязан незамедлительно после обнаружения неправильной проводки известить об этом Банк и вернуть сумму Банку.

9.2. Банк имеет право без получения согласия Клиента блокировать и/или дебетовать со Счета клиента необоснованно перечисленные на счет вследствие ошибки банка суммы, которые клиент не вернул добровольно.

9.3. Клиент обязан пересчитывать суммы, вносимые на счет наличными деньгами, непосредственно перед внесением и суммы, снимаемые со счета, непосредственно при получении, и подавать претензии сразу и на месте осуществления операции. В противном случае Банк имеет право не рассматривать претензию Клиента.

10. Изменение договора

10.1. Банк вправе вносить в условия Договора изменения в одностороннем порядке, извещая об этом Клиента в соответствии с Общими условиями.

10.2. Если Клиент не согласен с изменением условий Договора, то Клиент вправе отказаться от Договора в течение срока, приведенного в пункте 10.1 Договора.

10.3. Если Клиент не отказался от Договора в течение срока, приведенного в пункте 10.1 Договора, то считается, что Клиент согласен с изменениями.

10.4. Банк извещает Клиента о внесении изменений в условия Договора на бумажном носителе или ином стабильном носителе информации (например, по электронной почте, посредством Интернет-банка). С измененными условиями Договора Клиент может ознакомиться в числе прочего в конторах Банка, на домашней странице Банка в Интернете или иным образом, приведенным в уведомлении.

11. Действие договора и отказ от договора

11.1. Договор вступает в силу с момента его подписания и заключен на неопределенный срок.

11.2. Клиент может в любое время отказаться от Договора, представив Банку соответствующее распоряжение.

11.3. Банк вправе отказаться от Договора в очередном порядке, известив Клиента об этом за два (2) месяца.

11.4. Если Клиент существенно нарушает вытекающее из Договора обязательство, Банк вправе отказаться от Договора в порядке отказа при наличии исключительных обстоятельств.

11.5. Если сальдо Счета не превышает три евро и двадцать центов (3.20 EUR) и на основании распоряжения Клиента в течение двенадцати (12) последовательных календарных месяцев на Счете не осуществлялись сделки, то Банк вправе отказаться от Договора, предупредив Клиента об этом за один (1) м е с я ц до отказа.

11.6. При отказе от Договора Договор оканчивается после прохождения даты отказа. После окончания Договора Банк закрывает Счет. До закрытия Счета Банк перечисляет на Счет все невыплаченные проценты, удерживает причитающиеся платы за услуги и иные подлежащие уплате суммы и задолженности. П р и закрытии Счета Банк перечисляет оставшиеся на Счете деньги и иные ценности на другой указанный Клиентом счет, выплачивает их Клиенту наличными деньгами или депонирует.

11.7. При окончании Договора Банк вправе прекратить все

другие договоры, заключенные между Банком и Клиентом для распоряжения Счетом.

11.8. Закрытый Счет вновь не открывается.

12. Иные условия

12.1. Клиент осведомлен и согласен, что принципы оглашения банковской тайны и условия обработки и передачи персональных данных зафиксированы в Общих условиях Банка, с которыми можно ознакомиться на домашней страничке Банка: www.citadele.ee и в любой конторе Банка. С подписанием Договора Клиент подтверждает, что он ознакомился и согласен с Общими условиями Банка.

12.2. Банк вправе оглашать информацию о Договоре и Клиенте третьему лицу, если это право на информацию следует из законов Эстонской Республики, а также Creditinfo Eesti AS, дочерним предприятиям Банка и финансовым учреждениям, входящим в один с Банком концерн.

12.3. В части, не установленной в Договоре и настоящих условиях действуют Общие условия Банка. Определения (Понятия), толкование которых не приведены в настоящих условиях, приведены в Условиях расчетов Банка, Общих условиях Банка, а так же могут быть приведены в других правилах услуг Банка.

12.4. С подписанием Договора Клиент подтверждает, что он получил подробную информацию о Счете, в т.ч. об условиях пользования, о принятии распоряжений к исполнению и отказе от принятия к исполнению, о ценах и условиях уплаты, о правах, обязанностях, ответственности, вытекающих из Договора, и об иных условиях; понял эти условия, полностью с ними согласен и обязуется их выполнять.

12.5. При толковании Договора за основание принимается текст Договора на эстонском языке. Перевод договора на любой язык не имеет юридического значения даже в случае, если Банк передал Клиенту текст перевода.